



Eisbericht Nr. 52

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 81	Nr. 52	Mittwoch, den 06.02.2008	1
-------------	--------	--------------------------	---

Übersicht

Das Eis in der Bottenvik treibt langsam nordwestwärts, sonst haben sich die Eisverhältnisse im nördlichen Ostseeraum seit gestern nicht wesentlich geändert.

Skagerrak und Kattegat

Schwedische Küste: Vänersee: An der Nordküste tritt zwischen Karlstad und Kristinehamn dünnes dichtes Eis auf.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnu Bucht liegt im Nordteil nah an der Küste bis zu 20 cm dickes Festeis.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den östlichen inneren Schären dünnes Eis. **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg liegt örtlich 10-15 cm dickes Eis. Weiter westwärts bis zur Ostspitze von Kotlin tritt im Fahrwasser sehr dichtes 10-20 cm dickes, teilweise übereinandergeschobenes und hügelig aufgepresstes Eis auf. Anschließend treibt bis zur Länge der Westspitze von Kotlin sehr lockeres Eis. - Im Berkezund kompaktes 5-10 cm dickes Eis. - In der Vyborgbucht liegt 12-20 cm dickes Festeis, die Einfahrt ist eisfrei.

Bottensee

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt örtlich dünnes Eis vor. **Schwedische Küste:** Der nördliche Ångermanälv ist mit 10-20 cm dickem Festeis bedeckt. In den inneren Schären nördlich von Hudiksvall kommt dünnes Eis oder Neueis vor.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Overview

The ice in the Bay of Bothnia is slowly drifting northwestwards, else ice conditions in the northern region of the Baltic Sea have not changed very much since yesterday.

Skagerrak and Kattegat

Sweden: Lake Vänern: On the northern coast between Karlstad and Kristinehamn there is thin close ice.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay there is up to 20 cm thick fast ice in the northern coastal zone.

Gulf of Finland

Finnish Coast: In the eastern inner archipelagos there is thin ice. **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg there is 10-15 cm thick ice, in places. Farther out on the fairway up to the eastern point of Kotlin there is 10-20 cm thick very close, partly hummocked and rafted ice. Farther westwards up to the longitude of the western point of Kotlin very open ice is drifting. - In Berkezund there is 5-10 cm thick compact ice. - The Vyborg Bay is covered by 12-20 cm thick fast ice, the entrance is ice free.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the inner archipelago there is thin ice in places. **Swedish Coast:** The northern Ångermanälv is covered with 10-20 cm thick fast ice. In the inner archipelago north of Hudiksvall there is thin ice or new ice.

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Norra Kvarken

Finnische Küste: Zwischen Vaasa und Storhästen tritt dünnes Eis, anschließend bis westlich vom Vaasa-Leuchtturm Neueis und dünnes Treibeis auf.
Schwedische Küste: In der Einfahrt nach Holmsund kommt dünnes Eis, sonst offenes Wasser vor.

Bottenvik

Finnische Küste: In den nördlichen inneren Schären 25-40 cm dickes Festeis. Anschließend kommt von Kemi 3 bis etwa 14 sm südwestlich Kemi 1 5-30 cm dickes sehr dichtes Eis vor. Außerhalb Oulu bis westlich von Merikallat treten 10-30 cm dicke Eisschollen und Neueis auf. Außerhalb Raahe bis Nahkiainen kommt dünnes Eis vor. Die Eisgrenze verläuft etwa südwestlich von Malören über südwestlich von Merikallat nach Nahkiainen. In den südlichen Schären liegt dünnes Eis, außerhalb davon treibt örtlich dünnes sehr lockeres Eis.
Schwedische Küste: In den nördlichen Schären Festeis, 25-40 cm dick. Außerhalb davon liegt bis zur Linie Nygrån – Farstugrunden – Malören 3-8 cm dickes ebenes Eis. In der Skellefteå Bucht kommt dünnes ebenes Eis oder Neueis vor.

Voraussichtliche Eisentwicklung

In den nächsten zwei Tagen fließt vom Südosten her mäßig kalte Luft in den nördlichen Ostseeraum ein, danach werden die Lufttemperaturen etwas ansteigen. Bei schwachen bis mäßigen überwiegend südlichen bis südwestlichen Winden und Temperaturen um den Gefrierpunkt werden sich die Eisverhältnisse in der nördlichen Bottenvik im Verlauf dieser Woche nicht wesentlich verändern. Im östlichen Finnischen Meerbusen wird das Eis langsam abnehmen.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Norra Kvarken

Finnish Coast: From Vaasa to Storhästen there is thin ice, farther off to the west of Vaasa lighthouse new ice and thin drift ice occurs. **Swedish Coast:** In the entrance to Holmsund there is thin ice, else open water.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern inner archipelago 25-40 cm thick fast ice. Farther out there is from Kemi 3 to about 14 nm southwest of Kemi 1 5-30 cm thick very close ice. Off Oulu to the west of Merikallat there are 10-30 cm thick ice floes and new ice. Off Raahe to Nahkiainen there is thin ice. The ice edge runs approximately from southwest of Malören via southwest of Merikallat to Nahkiainen. In the southern archipelago there is thin ice, farther out thin very open ice is drifting, in places. **Swedish Coast:** In the northern archipelago fast ice, 25-40 cm thick. Farther off to the line Nygrån – Farstugrunden – Malören there is 3-8 cm thick level ice. In the Bight of Skellefteå thin level ice or new ice occurs.

Expected Ice Development

Within the next two days moderate cold air will penetrate from the southeast into the northern region of the Baltic Sea. Afterwards, air temperatures will increase somewhat. At weak to moderate mostly southerly to southwesterly winds and temperatures around the freezing point, the ice conditions in the northern Bay of Bothnia will not change very much in the course of this week. The ice in the eastern Gulf of Finland will slowly decrease.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu Port	1600 kW	IC	13.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	27.01.
	Raahe	2000 dwt	IA and IB	27.01.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	I and II	27.01.
	Kaskinen	1300 / 2000 dwt	IA and IB /IC and II	27.01.
Russia	St. Petersburg	2000 hp	required	10.01.
Sweden	Karlsborg and Luleå	2000 dwt	IA and IB	02.02.
	Northern Ångermanälven	1300 / 2000 dwt	IC / II	20.12.
	Haraholmen, Skellefteå, Holmsund,	1300 / 2000 dwt	IC / II	02.02.
	Husum and Rundvik			

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Tugs and barges are not assisted to Pärnu.

Icebreaker: EVA-316 assists in the Pärnu Bay.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Icebreaker: OTSO and KONTIO assist in the northern Bay of Bothnia.

Vessels bound for Finnish ports and requiring icebreaker assistance shall, well in advance of entering ice-covered waters, report to an icebreaker in accordance with instructions given in the daily ice report. In addition, vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151. If required, due to the ice conditions, the position for reporting can be transferred farther to the south.

Vessels in the Gulf of Finland of 300 GT or more are required to report to the GOFREP Traffic Centre.

A vessel stuck in ice must notify the icebreaker of its position without delay.

Russia

Tow boat-barges are not assisted to St. Petersburg. Vessels without ice class are not assisted to ports Vyborg and Vysotsk.

Icebreaker: YURI LISYANSKI and KAPITAN ZARUBIN assist low-powered vessels to St. Petersburg, KAPITAN IZMAILOV to Vyborg and Vysotsk.

Sweden

All ships entering harbours in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (N 59°33' E20°01') contact the VTS Gävle on VHF channel 84.

Icebreaker: ALE assists at need in the northern Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittlere Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Ubereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- od. kompakte Eisbrei-klümpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	--

Estland , 06.02.2008

Pärnu, Hafen und Bucht 83/2

Finnland , 05.02.2008

Röyttä - Etukari	8946
Etukari - Ristinmatala	8946
Ajos - Ristinmatala	8946
Ristinmatala - Kemi 2	9126
Kemi 2 - Kemi 1	9126
Kemi 1, Seegebiet im SW	5746
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	6946
Oulu, Hafen - Kattilankalla	7846
Kattilankalla - Oulu 1	5346
Oulu 1, Seegebiet im SW	5746
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5746
Raahe, Hafen - Heikinkari	8745
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	4045
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	2005
Rahja, Hafen - Välimatala	2005
Ykspihlaja - Repskär	5245
Repskär - Kokkola Leuchtturm	2005
Pietarsaari - Kallan	4245
Vaskilouto - Ensten	7745
Ensten - Vaasa Leuchtturm	2005
Kaskinen - Sälgrund	3105
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	1100
Porvoo, Hafen - Varlax	2100
Valko, Hafen - Täktarn	2100
Kotka - Viikari	2100
Hamina - Suurmusta	2100

Russische Föderation , 06.02.2008

St. Petersburg, Hafen 5243

St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	5253
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	22/1
Vyborg Hafen und Bucht	7243
Berkesund	4141

Schweden , 06.02.2008

Karlsborg - Malören	5466
Malören, Seegebiet ausserhalb	5726
Lulea - Björnklack	5366
Björnklack - Farstugrunden	4042
Farstugrunden, See im E und SE	4041
Sandgrönn Fahrwasser	5243
Rödkaullen - Norströmsgrund	4042
Haraholmen - Nygran	5263
Skelleftehamn - Gasören	8243
Gasören, Seegebiet ausserhalb	3000
Umea - Väktaren	2121
Örnsköldsvik - Hörnskatén	1000
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8244
Angermanälv unterhalb Sandöbron	2141
Hudiksvallfjärden	2000